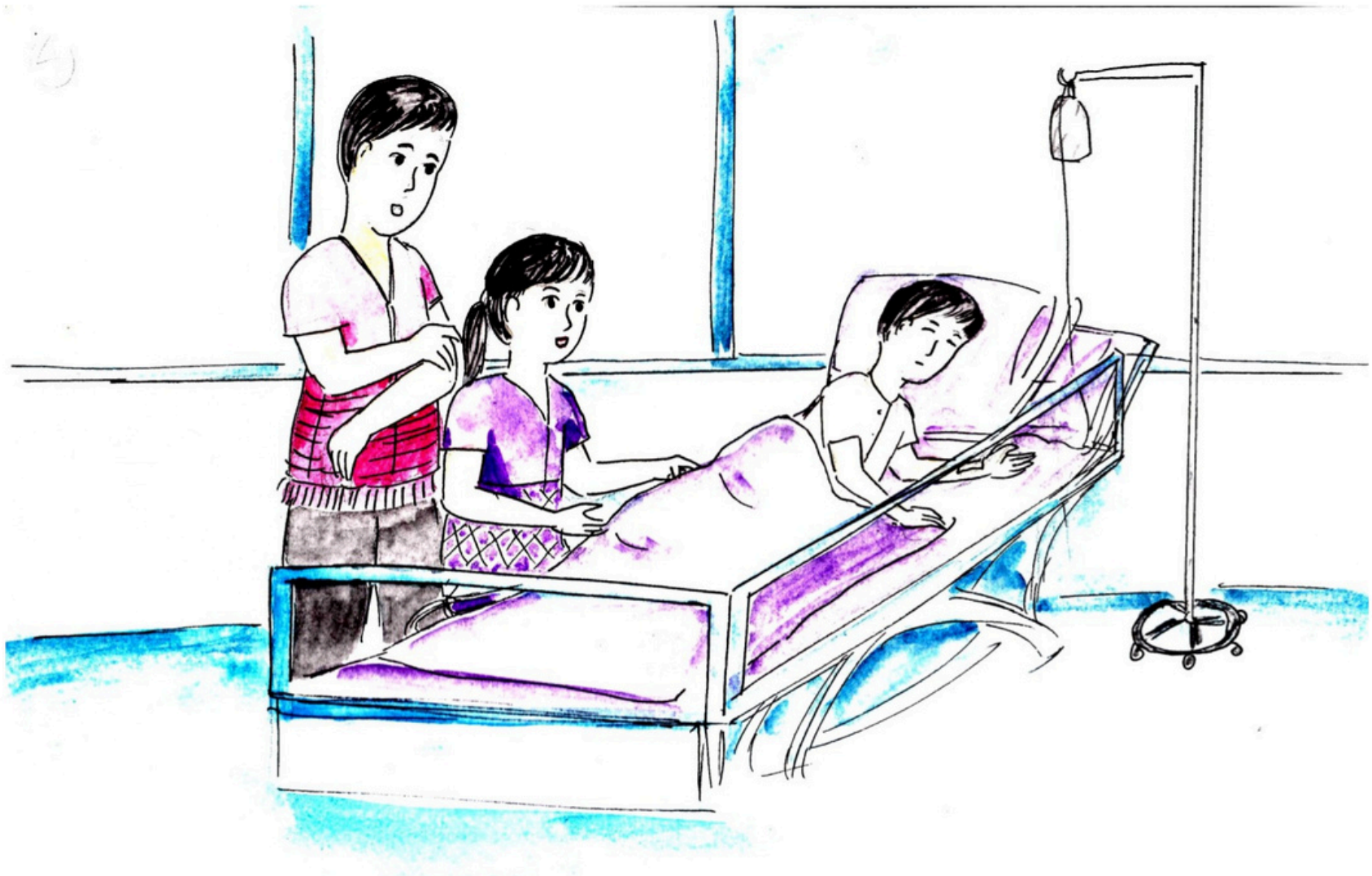


ซูซูบ่ะปี่โจจี่อะ

ซูซูบ่ะปี่โจจื่อะ

ปฆาแกวี๊ต่า ปราณี จะซือ

ปฆาแกวี๊ต่าฆอ ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย

โครงการพัฒนาการเรียนการสอนแนวทางทวิภาษา (ไทย-กะเหรี่ยงสกอร์)

โครงการร่วมมือระหว่าง สพฐ. สพป. เชียงใหม่ เขต 6 และมูลนิธิภาษาศาสตร์ประยุกต์

สนับสนุนโครงการโดยมูลนิธิเกื้อฝันเด็ก

Supporting the Mother Tongue Based Multilingual Education (MTB-MLE) project

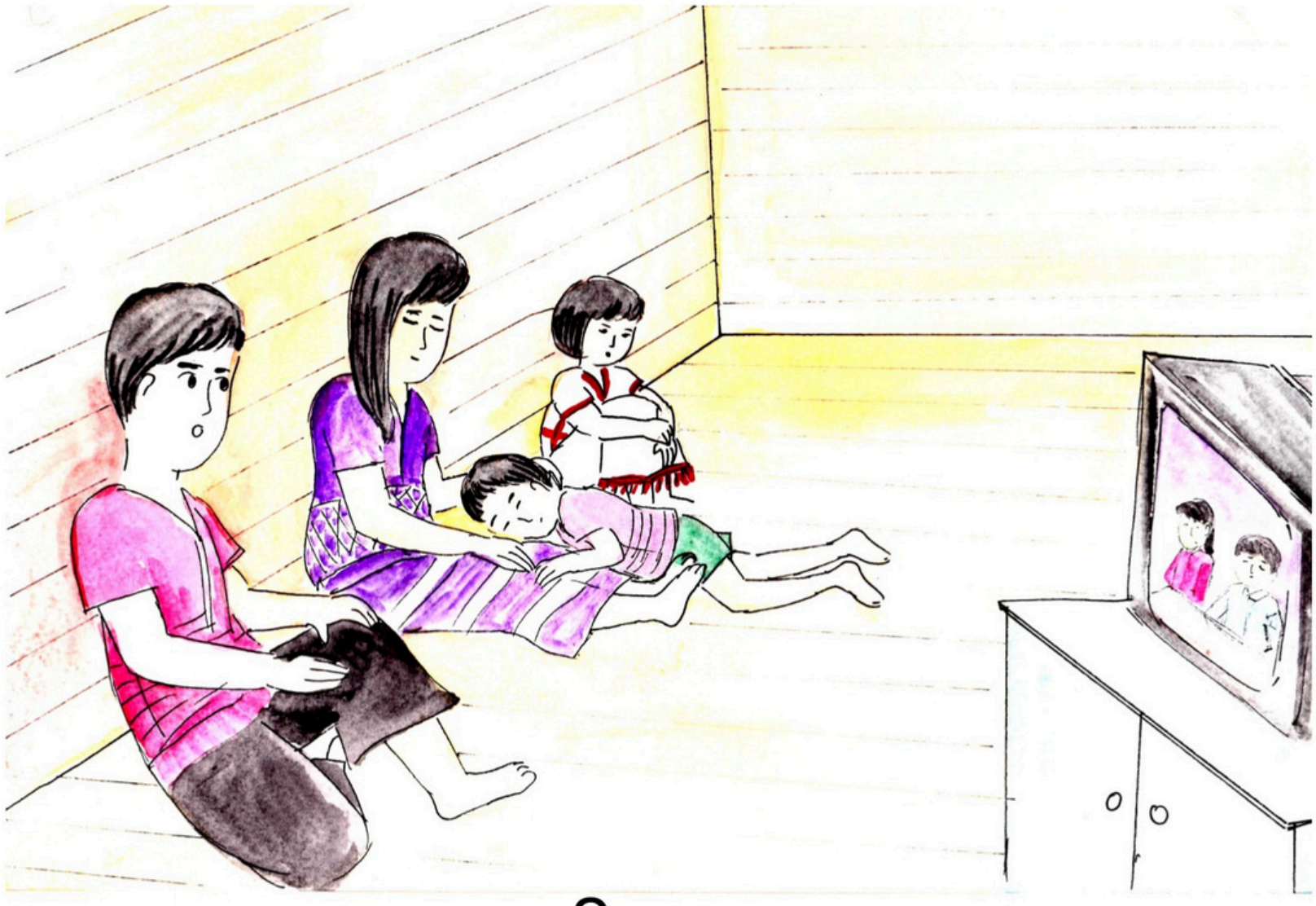
in Ethnic Minority Communities in Thailand: Sgaw Karen-Thai

Financially supported by Child's Dream Foundation

Joint project between FAL & OBEC

เล๊อยี่ เก๊อเจ่อโค่ เต่อตอ โอ่ะ แวด่ะ เต๊อดู่ะ โอ่ะ เซ่อ ก๊อ แว เล๊อ เด๊อ ชี๊ชี๊ เต๊อ เพล่อ โอ่ะ แว เล๊อ ยี คี ต่า เต๊อ ดู่ะ อี แก๊ น่อวาวา อ๊า ดู่ะ โพ เทอ โพ วาวา โอ่ะ แว เดอ อ๊าโม่ อ๊าป่า ด๊อ อ๊าปื่อ พ่อะควา เต่อ ฆา อ่ะมี เล๊อ ซูซู แก๊ พ่อะควา เล๊อ อ๊าน่า เก่ะต่า เต่อ บลอ ญา อี แก๊ แว ต่า จูคา มู๊โค่ จูก๊อ มื่อ นี ด๊อ แก๊ แว ต่า เชอ เก๊อ ต่อ เล๊อ ปี่โจ อ่ะ โม่ ดี่ะ ลอ ต่า เต่อ นี ญา อี เล๊อก๊อ ฆา อ่อะ เม มื่อ ฮา ลอ วี

ด๊อ แกว๊ ล่อะ ซ๊ะแล ชี่ นอ กว่า ด๊อ ต่า ฆ่อ มู เซ่อ ก๊อ มื่อะ มื่อะ เปอ เปอ ซูซู กว่า ทีวี เต๊อ โจ่ ด๊อ มี แว





แพ เล๊อ ก๊อฆา เก่อ เก มี ซูซู อ๊ะโม่ อ๊ะป่า ก๊อ แฆ เท่อ ซูซู ด๊อ เก่อ เม่อ ซูซู เก ศอ มี ด๊อ ซูซู เต่อ แฆ เท่อ อ๊ะป่า ก๊อ ช่อะ ออ อ่ะ แวด่ะ ฮู๊เว ฮู๊วอ เต่อ เมอ อ๊ะป่า ช่อะ ออ ด๊อ ต่า เต่อ นี ญา อี ต่า โก่ ด๊อ ต่า เต๊อ โม่ มี ซ๊า เล๊อ เป่ ปอ ปู

ปู แว เต่อ นวื๊ ซูซู อ๊า โค่ ซ่า ชา ท่อ แว

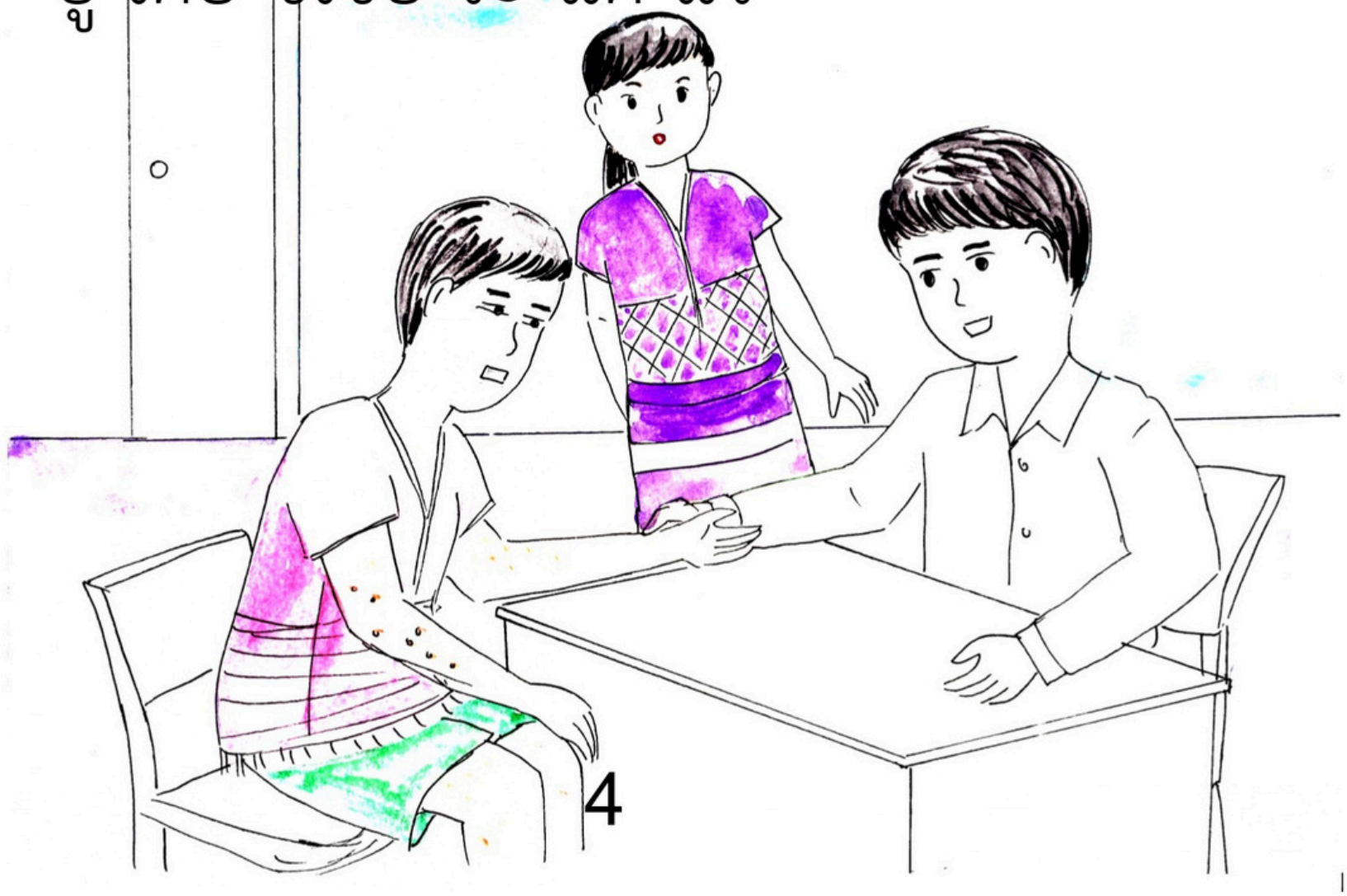
ด่ะ โล โก่ เต๊อ ที ตา โก่ เต๊อ ที ต่า เฆ่อ

อ่า จื๊ออ่า ค่อ โอ่ะ แว ฆอ ฆอ เต่อ ต่อๆ

ท่อ แว อ๊ะโม่ อ๊ะป่า กวา แว อ่ะ โพ อ่ะ

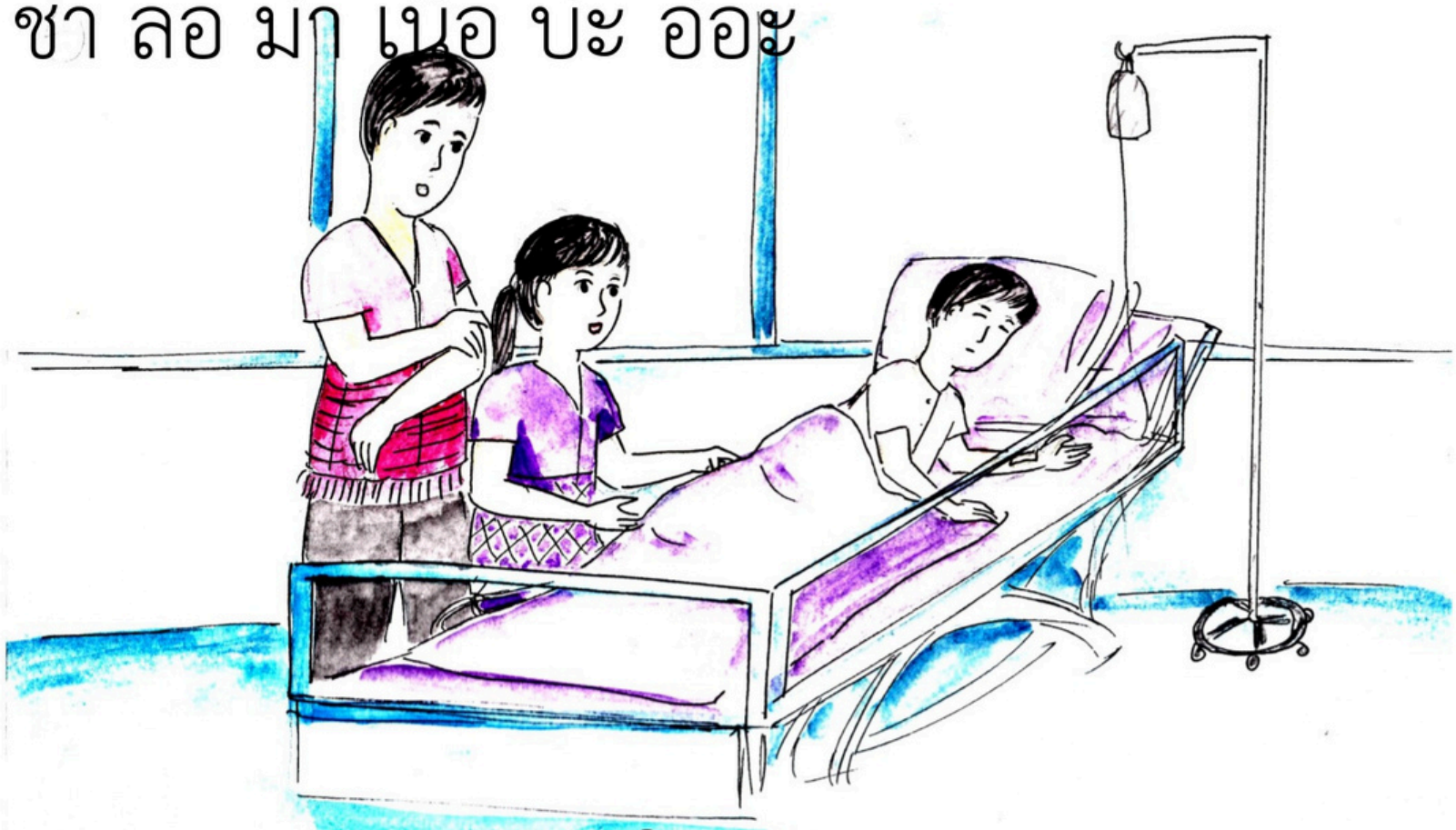
ซ๊ะ เต่อ พวี แล เชฆอ แว เล๊อ ต่า ชา ฮี

ปู เต๊อ ซี่เซ่อ ร่ะ แต๊ แว



เต๊อ ซี่ เซ่อ ร่ะ เก่อ แล เชฆอ ด่ะ แว อ๊ะโม่ อ๊ะป่า เก ฆี๊ เน่ ต่า เฆอ ต่า ศ่อ ด๊อ เป๊อ จื่อ ท่อ มอตอก่า ด๊อ วาวา เก โอ่ะ เดอ อ่ะ พี เล๊อ เด๊อ ตื่อ เล๊อ โม่ ป่า เก แพ๊ เล๊อ แล ตี อเล๊อ ต่า ชา ฮี่ พ๊ะ โด่ะ เต๊อ ซี่ เซ่อ ร่ะมา พ๊ะ เน่ เต๊อ ซี่ ด๊อ เข ชี่ะ ญา (เข็มฉีดยา)ด๊อ เต่ แว อ่ะ อี๊ ซ่า ที ด๊อ ชฆ๊อ แว ซูซู อ่ะ เต๊อ ซี

ซูซู มี ต่า ชา ฮี่ เต่อ นวี๊ ด๊อ เต๊อ ซี่ เซ่อ ร่ะ จ๊ะ ซูซู อ๊ะโม่ บ่ะ ลอ เล๊อ ซูซู บ่ะ ปี่โจ อ๊ะ จี่อะ อ๊ะโม่ แต๊ แว ซูซู เต่อ มี เล๊อ เป่ ปอ ปู่ บ่า เต๊อ ซี่ เซ่อ ร่ะ แต๊ แว เน่ ญอ อ่ะ บ่ะ ปี่โจ อ๊า จี่อะ แวเต๊อ ซี่แต๊ แว อ่ะ ค่า อ๊ะโม่ แต๊ บ่ะ ออ ต่า โม่ เมอ ซ๊า ต่า ชา ลอ ม่า เน๊อ บ่ะ อ่อะ



ปู ฆี่ แว ซูซู เค่ ท่อ ต่า ชา ฮี่ ด๊อ เก โอ่ะ แว เล๊อ เด๊อ ด๊อ เมอ ซูซู มี แว เป่ ปอ ปู่ เก ตี่อ เด๊อ อ๊ะโม่ คลอ อ๊ะฟ๊ะทะลาโจ (ฟ้า ทะลายโจร) เมอ ซูซู อ่อะ ก๊อ มื่อ นี ฟ๊ะ ทะลาโจ แก๊ เต๊อ ซี เต่อ มี เล๊อ อ๊า โม่ ซ่ ปู





ซูซู ต่า โม่ บล่า อ่าซ๊า ด๊อ อ่อะ เต๊อ ซี่ เล๊อ อ๊ะโม่ คลอ เอ่ ออ อ๊ะโม่ แต๊ บ่ะ ซูซู ซู๊ คี เน่ เน๊อ บ่ะ มี ดี๊ เป่ปอปู่ ซูซู แต๊ บ่ะ อ๊ะโม่ ซู๊ คี เจ่อ เต่อ มีเล๊อ ต่า ปล๊อ ปู เลอ บ่า เจ๊อ เต่อ แว โลเล๊อ บ่า เจ๊อ โต่ เน่ ลีฮ

.....ซูซู เป็นไข้เลือดออก.....

ในชุมชนชนบทแห่งหนึ่ง ยังมีครอบครัวหนึ่งอาศัยอยู่ในบ้านหลังเล็กๆหลังหนึ่งที่สร้างอยู่ท้ายหมู่บ้าน ครอบครัวนี้เป็นครอบครัวของวาวา วาวามีพ่อแม่และน้องชายหนึ่งคนน้องชายของวาวามีชื่อว่าซูซู เป็นเด็กผู้ชายที่ดื้อและซนมาก

ในช่วงนี้เป็นช่วงฤดูฝน ยุงลายกำลังวางไข่หลังจากทุกคนทานมื้อเย็นเสร็จแล้ว ทุกคนนั่งดูละครด้วยกันอย่างสนุกสนาน ซูซูดูโทรทัศน์ได้ไม่นานก็เผลอหลับไป

เมื่อทุกคนกำลังจะเข้านอนพ่อกับแม่ก็ช่วยกันปลุกซูซู ซูซูไม่ยอมตื่นพอพ่อจะอุ้มซูซูก็ดิ้นไม่ยอมให้พ่ออุ้ม เพราะวันนั้นอากาศร้อนอบอ้าวเลยไม่อยากนอนในมุ้ง

ผ่านไป 1 อาทิตย์ ซูซูเริ่มรู้สึกว่าตัวเอง ปวดหัว ตัวร้อน มีไข้สูง แขนขาเริ่มมีจุดแดงๆ ขึ้นพ่อกับแม่เห็นซูซูไม่สบายจึงพาไปหาหมอใกล้บ้านหมอบอกว่าซูซูว่า “น่าจะเป็นไข้เลือดออกต้องรีบพาไปส่งโรงพยาบาลด่วน”

พ่อกับแม่รีบกลับไปเอาของที่จำเป็นแล้วขึ้นรถไปกับหมอ ส่วนวาวาแม่ให้ไปอยู่กับยายก่อนจนกว่าพ่อกับแม่จะกลับมา

ซูซูนอนรักษาตัวที่โรงพยาบาลเป็นเวลา หนึ่งสัปดาห์

เวลาผ่านไปซูซูได้ออกจากโรงพยาบาลแล้วกลับไปพักผ่อนต่อที่บ้านแล้วกำชับให้ซูซูนอนในมุ้งพอกลับถึงบ้านแม่จะต้มฟ้าทลายโจนให้ซูซูกินทุกวันฟ้าทลายโจนเป็นยาสมุทรไพรพื้นบ้านที่แม่ได้ปลูกไว้หลังบ้านแต่ซูซูไม่ยอมกินยาเพราะมันขมมากแต่แม่ว่าถ้าอยากหายก็ต้องกินยาให้หมดซูซูอยากหายเลยต้องฝืนกินยาที่แม่ต้มให้จนหมด

แม่พูดกับซูซูว่า”ต่อไปนี้ลูกต้องนอนแต่ในมุ้งเท่านั้นนะ”ซูซูเองก็บอกกับแม่ว่า”ต่อไปนี้ ผมจะไม่นอนข้างนอกอีกแล้ว และจะไม่ดื้นไม่ซนอีกแล้วครับแม่ผมเข็ดแล้ว”

MTB MLE

Instructional and Learning Materials Repository